

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 42 (1924)
Heft: 147

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Donnerstag, 26. Juni
1924

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 26 juin
1924

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLII. Jahrgang — XLII^{me} année

Paraît journallement
dimanches et jours de fête exceptés

N^o 147

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnements Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto. — Es kann nur bei der Postabonnent
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgepaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Règle des annonces: Publi-
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N^o 147

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. /
Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. / Güterrechts-
register. — Registre des réglemes matrimoniaux. — Registro dei beni matrimoniali. /
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende. / Handel mit Edelme-
tallen. / Kontrollstempelung ausländischer Prämienlose. — Timbrage de contrôle de
titres d'emprunts à primes étrangères. — Bollatura di controllo dei titoli a premi
esteri. / Emprunt Ernest Gaiser du 27 mai 1919. / Bilanz einer Aktiengesellschaft.
— Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications.

Internationaler Postgroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Das Bezirksgericht St. Gallen, 2. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom
23. Juni 1924 den Kaufschuldenversicherungsbrief von Fr. 510.75, datiert den
24. April 1890 (Pfandprotokoll St. Gallen, Bd. 26, Seite 68); ursprünglicher
Gläubiger: Samuel Krébs, St. Gallen, und jetziger Gläubiger: Schweiz. Bank-
verein, St. Gallen; ursprünglicher Schuldner: Karl Reinhold Grab, Flawil,
und heutiger Schuldner: Adolf Geser, St. Gallen, nach erfolglos gebliebenem
Aufruf als kraftlos erklärt. (W 373)

St. Gallen, den 24. Juni 1924. Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Le juge instructeur de l'arrondissement de Monthey somme, en com-
formité des articles 849 à 858 du Code fédéral des obligations, le détenteur
inconnu du bon de dépôt n^o 1265 de fr. 5260 sur la Banque Bruttin et Cie,
à Monthey, délivré le 6 mai 1921, de produire ce titre à notre greffe dans
un délai de trois ans à partir de la première publication de la présente som-
mation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 372^a)

Monthey, le 24 juin 1924. de Werra, greffier.

La pretura di Bellinzona, con decreto 24 giugno 1924 diffida lo sco-
nosciuto possessore del buono n^o 3463 della somma di fr. 5567.15, emesso
dall'ufficio di liquidazione della Banca Popolare di Bellinzona, a produrlo
alla pretura di Bellinzona entro il termine di anni tre dalla prima pub-
blicazione, sotto le comminatorie di legge.

Publicazione del presente decreto per tre volte come di rito con inter-
vallo di giorni 15. (W 371^a)

Bellinzona, 24 giugno 1924. Il seg. ass.: Fco Biaggi.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Kunstmarmor- und Kunststeinfabrikation. — 1924.
23. Juni. Die Firma Elise G. Giavina, Kunstmarmor- und Kunststeinfabri-
kation, in Bern (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1923, Seite 2095),
wird infolge Verzichts der Inhaberin gelöscht.

Coiffeur- und Parfümeriegeschäft. — 24. Juni. Die Firma
Ernest Schaetzle, Coiffeur- und Parfümeriegeschäft, in Bern (S. H. A. B.
Nr. 138 vom 27. Mai 1910, Seite 953), ist infolge Aufgabe und Verkaufes des
Geschäfts erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma
«Jean Merlé», in Bern.

Inhaber der Firma Jean Merlé, in Bern, ist Jean Marie Merlé allié
Schaetzle, französischer Staatsangehöriger, in Bern. Coiffeur, Parfümerie-
handel, Gurtengasse 3. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der er-
loschenen Firma Ernest Schaetzle.

Bureaubedarf. — 24. Juni. Die Firma Rudolf Stalder, vormals Theo
R. Lips & Co., moderner Bureaubedarf, in Bern (S. H. A. B. Nr. 292 vom
28. Dezember 1922, Seite 2391), wird infolge Konkurses amtlich gestrichen.

Bureau Intertaken

Drechserei. — 24. Juni. Inhaber der Firma Johann Schild-Fuchs,
in Hofstetten bei Brienz, ist Johann Schild, von und in Hofstetten bei Brienz.
Drechserei.

Bureau Trachselwald

Möbelschreinerei. — 24. Juni. Die Firma Hans Aebi, Schreiner,
mechanische Möbelschreinerei, in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 232 vom
20. September 1921, Seite 1838), ist infolge Übertragung des Geschäfts an
die Firma «Aebi & Cie.», in Huttwil, erloschen und wird gestrichen.

Möbelschreinerei. — 24. Juni. Hans Aebi, Vater, und seine
Söhne Fritz, Hans und Walter Aebi, alle von Walterswil, wohnhaft in Hutt-
wil, haben unter der Firma Aebi & Cie., mit Sitz in Huttwil, eine Kollektiv-
gesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1924 begonnen hat. Mechanis-
che Möbelschreinerei.

Bureau Wangen a. A.

24. Juni. Die Käseraiktengesellschaft Juchten, mit Sitz in Juchten,
Kirchgemeinde Seeberg (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1922), hat an
Stelle des bisherigen Präsidenten Ernst Gerber zum Präsidenten neu ge-
wählt: Hans Fankhauser, Landwirt, von Trub, in Juchten.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Buchdruckerei, Papierhandlung, Postkartenverlag.
— 1924. 24. Juni. Die Firma Karl Engelberger, Buchdruckerei, Papierhand-
lung, Postkartenverlag und Verlag des «Unterwaldners», in Stans (S. H.

A. B. Nr. 54 vom 29. Februar 1912, Seite 354), ist infolge Todes des Inhabers,
samt der an Frau Anna Engelberger-Durrer erteilten Prokura, erloschen. Akti-
ven und Passiven gehen über an die Firma «Karl Engelberger's Erben»,
in Stans.

Frau Anna Engelberger-Durrer und deren minderjährige Söhne Karl Engel-
berger, Edwin Engelberger, Alwin Engelberger u. Anton Engelberger, alle von
Stansstad, in Stans, haben unter der Firma Karl Engelberger's Erben, mit Sitz
in Stans, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung
ins Handelsregister ihren Anfang nimmt. Die Gesellschaft übernimmt Akti-
ven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Karl Engelberger», in
Stans. Zur Vertretung der Gesellschaft ist allein befugt Frau Anna
Engelberger-Durrer. Buchdruckerei, Papierhandlung, Postkarten-
verlag.

Glarus — Glaris — Glarona

Eisenwaren. — 1924. 23. Juni. Die Firma Abraham Aebli, Spengler,
in Ennenda (S. H. A. B. Nr. 66 vom 8. Mai 1883), ist infolge Todes des In-
habers erloschen.

Uhren, Gold- und Silberwaren, Optik. — 23. Juni. Fritz
Kundert und Heinrich Kundert, beide von und in Rütli (Glarus), haben unter
der Firma Fr. Kundert & Sohn, in Rütli, eine Kollektivgesellschaft einge-
gangen, welche am 1. Juli 1924 ihren Anfang nimmt. Handlung in Uhren,
Gold- und Silberwaren, Optik, Reparaturwerkstätte für Uhren, Gold- und
Silberwaren und Optik.

Baugeschäft. — 23. Juni. Inhaber der Firma Fritz Jenny-Hösl, in
Ennenda, ist Fritz Jenny-Hösl, von und in Ennenda. Baugeschäft.

Webblätterfabrikation. — 23. Juni. Inhaber der Firma Heinrich
Stauffacher, in Schwanden, ist Heinrich Stauffacher, von Matt (Glarus), in
Schwanden. Webblätterfabrikation.

23. Juni. Inhaber der Firma Bartin Vogt, Hotel Schwert, in Näfels, ist
Bartin Vogt, deutscher Staatsangehöriger, in Näfels. Hotel.

23. Juni. Inhaber der Firma Ernst Müller, Adler-Apotheke & Drogerie,
in Schwanden, ist Ernst Müller, von Bichelsee (Thurgau), in Schwanden.
Apotheke und Drogerie.

23. Juni. Baumwollweberei & Bleicherei Riedern A. G., in Riedern (S. H.
A. B. Nr. 49 vom 23. Februar 1912 und Nr. 21 vom 26. Januar 1923). Aus
dem Verwaltungsrat dieser Gesellschaft ist Caspar Spälty-Braschler, in Matt,
infolge Todes ausgeschieden. Neu wurde zum Verwaltungsratsmitglied ge-
wählt: Armin Spälty, Fabrikant, von und in Matt.

Zug — Zoug — Zugo

Zigarren usw.; Schirme, Metall- und Kautschukstem-
pel. — 1924. 23. Juni. Inhaberin der Firma Witwe Rosa Stocker-Hotz, in
Baar, ist Witwe Rosa Stocker geb. Hotz, von und in Baar. Zigarren, Ziga-
retten, Tabake, Brissago en gros und en détail, Schirmspezialgeschäft, Metall-
und Kautschukstempel-Agentur.

Kolonialwaren, Charcuterie, Comestibles. — 23. Juni.
Die Firma Anton Müller, in Cham (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1923,
Seite 34), ist infolge Konkurses über den Inhaber von Amtes wegen ge-
strichen worden.

24. Juni. Der Verein unter dem Namen Congregation der barmherzigen
Brüder aus dem Luthernbad, in Zug (S. H. A. B. Nr. 188 vom 9. August 1918,
Seite 1290 und dortige Verweisungen), hat in seiner Generalversammlung
vom 10. November 1923 seine Statuten abgeändert und dabei folgende
Änderungen der bisher publizierten Tatsachen getroffen: Die Firma wird
abgeändert in: Congregation der Barmherzigen Brüder. Der Zweck des Ver-
eines ist die Irren- und Krankenpflege, sowie Pflege anderer charitativer
Aufgaben. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahmebeschluss der
Generalversammlung. Die Mitgliedschaft geht verloren: a) durch freiwilligen
Austritt; b) durch Beschluss der Generalversammlung, der auch ohne Angabe der
Gründe erfolgen kann; c) durch Abwanderung ins Ausland. Die Bestimmungen
über die Bedingungen der Aufnahme der Mitglieder fallen weg, ebenso die
Bestimmungen betreffend die Bekanntmachungen des Vereins. Der Vorstand
besteht aus dem Superior und zwei weiteren Mitgliedern. Die Vorstandsmit-
glieder führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für
den Verein. Im Falle der Auflösung des Vereines fällt das Vermögen dem
jeweiligen römisch-katholischen, vom Papste anerkannten Diözesanbischofe
zu, soweit es sich in dessen Sprengel befindet, mit der Verpflichtung, es zu
ähnlichen Zwecken verwenden zu wollen. Die Generalversammlung vom
6. Juni 1924 hat neu in den Vorstand gewählt: Bruder Gabriel Schönen-
berger, deutscher Reichsangehöriger, als Superior; Bruder Ludwig Villiger,
von Bremgarten, beide in Zug.

24. Juni. Immobiliengenossenschaft «Rigi», in Zug (S. H. A. B. Nr. 63 vom
16. März 1918, Seite 423). Diese Genossenschaft hat in der Generalversam-
lung vom 28. April 1924 die Statuten revidiert und dabei folgende Ände-
rungen der bisher publizierten Tatsachen getroffen. Das Genossenschafts-
kapital ist unbestimmt, es besteht in Anteilscheinen von je Fr. 500. Die
Anteilscheine lauten auf den Namen. Der Präsident der Genossenschaft ist
berechtigt, Prokura zu erteilen, und es führen alsdann der Präsident und der
oder die Prokuristen einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift für die Ge-
nossenschaft. Die übrigen publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

Sägerei und Holzhandlung. — 1924. 24. Juni. Die Kollektivge-
sellschaft unter der Firma Alf. Zaugg und Sohn, in Oensingen. Sägerei und
Holzhandlung (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1923, Seite 2126),
hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

Bureau Grenchen

18. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Ed.
Kummer A.-G. (Ariston-Inventic) Uhrenfabrik Bettlach [Ed. Kummer S. A.
(Ariston-Inventic) Manufacture d'horlogerie de Bettlach] [Ed. Kummer Ltd.

(Ariston-Inventic) Watch Co., Bettlach] [Ed. Kummer S. A. (Ariston-Inventic) Fabbrica d'orologeria di Bettlach] (S. H. A. B. Nr. 270 vom 17. November 1922, Seite 2189), in Bettlach, hat in ihrer Generalversammlung vom 12. Juni 1924 gemäss den Bestimmungen des untern 9. März 1923 genehmigten Nachlassvertrages die vollständige Abschreibung des bisherigen Aktienkapitals der Gesellschaft (Fr. 500,000, eingeteilt in 1000 Aktien zu Fr. 500) beschlossen. Die Aktienpapiere wurden vernichtet. Die Statuten sind in der Generalversammlung vom 12. Juni 1924 revidiert worden. Gegenüber den bisher publizierten Bestimmungen sind als Änderungen zu konstatieren: Es wurde ein neues Grundkapital geschaffen von Fr. 150,000, eingeteilt in 150 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Gegenstand des Unternehmens ist die Fabrikation von Ebauches, Finissages, Uhren, Uhrenbestandteilen und der Handel mit solchen. Alle von der Gesellschaft ausgehenden Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch Zustellung gegen Bescheinigung oder eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Zur Vertretung der Gesellschaft ist der Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ermächtigt. Des fernern ist der Direktor Hans Kummer-Guggi, von und in Bettlach, zur Einzelzeichnung ermächtigt. Präsident des Verwaltungsrates ist Eduard Kummer, Vater, von und in Bettlach. Die Unterschriftsberechtigung der bisherigen vertretungsberechtigten Personen (Eduard Kummer und Hans Kummer) ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Malerei. — 1924. 23. Juni. Inhaber der Firma Franz Gessler, in St. Gallen O., ist Franz Gessler, von St. Gallen, in St. Gallen O. Malerei. Neptunstrasse 5.

23. Juni. Inhaber der Firma Heinrich Kehl, Malergeschäft, in St. Gallen W., ist Heinrich Kehl, von Rebstein, in St. Gallen W. Malerei. Fontanastrasse 3.

Automatenstickerei. — 23. Juni. Der Inhaber der Firma Johann Weder, z. Consum, Kolonial-, Schuh- und Geschirrhändler, in Balgach (S. H. A. B. Nr. 253 vom 26. Juni 1903, Seite 1009), ändert dieselbe ab in Johann Weder. Natur des Geschäftes: Automatenstickerei. Im Eichholz.

Kartoffeln und Spezereien. — 23. Juni. Die Firma Frau Kobler-Gerig, Kartoffel- und Spezereihändler, in St. Gallen (S. H. A. B. vom 28. April 1892, Seite 437), wird infolge Todes der Inhaberin von Amtes wegen gelöst.

Lederhandel. — 23. Juni. Die Firma J. Tobler, Lederhandlung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 236 vom 20. Juni 1902, Seite 941), wird infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gelöst.

Manufakturwaren, Seide- und Mercerieartikel. — 23. Juni. Die von der Firma E. Dolder & Cie., Manufakturwaren, Seide- und Mercerieartikel in gros und mi-gros, in Schänis (S. H. A. B. Nr. 139 vom 3. Juni 1921, Seite 1119), an Emil Dolder jun. erteilte Prokura ist erloschen.

23. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma Einkaufs-Genossenschaft des Bäckermeister-Vereins der Stadt St. Gallen & Umgebung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 215 vom 30. August 1911, Seite 1455/56), hat sich mit Beschluss vom 29. August 1916 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia Bezirk Aarau

1924. 23. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma Konsumverein Gränichen, in Gränichen (S. H. A. B. 1923, Seite 816), hat an Stelle von Rudolf Lüthy zum Aktuar gewählt Ernst Muntwyler, Lehrer, von Spreitenbach, in Gränichen. Die Unterschrift des Rudolf Lüthy ist erloschen.

Bezirk Muri

24. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma Wasserversorgungsgesellschaft Beinwil, in Beinwil b. Muri (S. H. A. B. 1921, Seite 615), hat an Stelle von Martin Strebler zum Aktuar gewählt Josef Villiger, Küfer, von Meienberg, in Beinwil, und an Stelle von Johann Rosenberg zum Kassier Burkard Küng, Landwirt, von und in Beinwil. Die Unterschrift des Martin Strebler ist erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1924. 24. Juni. Unter der Firma Isolierdraht Aktiengesellschaft, mit Sitz in Wängi und unbestimmter Dauer, hat sich eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von isolierten Drähten aller Art und anderer Artikel für die Elektrizitätsindustrie, sowie Handel in diesen Artikeln. Sie ist berechtigt Zweigniederlassungen zu errichten und zu betreiben oder sich an Unternehmen gleicher und verwandter Natur im In- oder Auslande direkt oder indirekt zu beteiligen und überhaupt alle Rechtsgeschäfte abzuschliessen, die zur Förderung der Gesellschaftszwecke geeignet erscheinen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 12. Juni 1924 festgestellt worden. Das Gesellschaftskapital beträgt hundertzwanzigtausend Franken (Fr. 120,000), eingeteilt in 120 auf den Namen lautende unteilbare Aktien von je Fr. 1000 (Nr. 1—120). Alle Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und wo gesetzliche Publikation vorgeschrieben ist, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat aus 1—3 Mitgliedern, die Geschäftsführung und die Kontrollstelle. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen übt der Verwaltungsrat aus; namens derselben führen der Präsident oder ein anderes Mitglied des Verwaltungsrates die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Paul Joachim Stierlin, Fabrikant, von Schaffhausen, in Wängi, Präsident, und Caesar Kinkelin, Rechtsanwalt, von und in Romanshorn.

24. Juni. Die Viehzuchtgenossenschaft Oberhofen-Eschlikon-Tänikon, in Oberhofen-Münchwilen, hat in der Generalversammlung vom 23. März 1924 ihre Statuten teilweise revidiert und dabei folgende Änderungen vorgenommen: Der Sitz der Genossenschaft wird nach Aadorf verlegt. Das Betriebskapital wird beschafft durch das Sprunggeld, durch die für Zuchtstiere ausgesetzten Prämien und soweit nötig durch Anleihen. Der Eintritt in die Genossenschaft ist bedingt durch Unterzeichnung der Statuten. Ueber den Eintritt neuer Mitglieder entscheidet die Generalversammlung, die auch das Eintrittsgeld je nach dem Stande des Genossenschaftsvermögens bestimmt. Der freiwillige Austritt kann nur auf Schluss eines Rechnungsjahres (Kalenderjahr) stattfinden und muss wenigstens 3 Monate vorher dem Vorstande angezeigt werden. Bei Austritt oder sonstigem Verlust der Mitgliedschaft hat der Ausgetretene oder sein Rechtsnachfolger keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeit der Genossenschaft haften, soweit das Vermögen der Genossenschaft nicht hinreicht, die Mitglieder solidarisch. Der Vermögensbestand der Genossenschaft wird ermittelt, indem vom Schatzungswerte der Vermögensgegenstände, inbegriffen allfällige Guthaben, die

Anleihen und andere Schulden der Genossenschaft abgezogen werden. Bei Liquidation der Genossenschaft erfolgt die Verteilung des Vermögens nach Massgabe der Mitgliederzahl. Die übrigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 266 vom 20. Dezember 1892, Seite 1081 und Nr. 304 vom 6. November 1896, Seite 1250, publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben. An Stelle der ausgetretenen Johannes Schildknecht und Arthur Sutter sind in den Vorstand gewählt worden: Anton Ryser, Verwalter der Gutswirtschaft Tänikon, von Dürrenroth (Bern), in Tänikon, und Heinrich Oswald, Notar, von und in Aadorf.

Tessin — Ticino — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1924. 18/20 giugno. L'Associazione Ticinese Produttori di Latte, in Giubiasco, ora in Bellinzona (F. u. s. di c. del 8 marzo 1922, n° 56, pag. 429), notifica le seguenti variazioni apportate allo statuto sociale, con decisione in data 20 maggio 1923. La pubblicazione apparsa sul F. u. s. di c. del 6 settembre 1920, n° 228, pag. 1704, colla dizione «società cooperativa» è errata e non corrisponde allo scopo sociale, la società essendo una associazione, ai sensi dell'art. 60 C. c. s., ed in base allo statuto sociale, le parole «società cooperativa» sono pertanto cancellate e sostituite da «associazione»; di conseguenza l'articolo 1 dello statuto resta così redatto: «Art. 1. Fra i produttori di latte del cantone Ticino, si è costituita una associazione, che prende il nome di «Associazione Ticinese Produttori di Latte». L'art. 13 è così modificato: «Art. 13. La società ha la sua sede in Bellinzona.» Il comitato dell'associazione è attualmente composto di 11 membri. I due membri, Ercole Brunetti e Gaetano Donini, hanno cessato di far parte del comitato. I membri riconfermati, Gaetano Tognacca, agricoltore, di ed in Bellinzona; Luigi Bordini, di Luigi, di Gandria, in Lugano, commerciante; Celestino Cattori fu Celestino, agricoltore, da Sonogno, in Locarno, sono radiati. A presidente dell'associazione è stato nominato: Giuseppe Forni, agricoltore, da Bedretto, in Breganzona, ed a segretario: Severino Bomio fu Severino, agricoltore, di ed in Bellinzona.

Ufficio di Locarno

Bottiglie generi affini. — 24 giugno. La ditta Fratelli Casaroli & Fratelli Minghetti, con sede in Locarno, fabbrica di bottiglie e generi affini (F. u. s. di c. del 17 novembre 1923, n° 270, pag. 2161), è sciolta e la sua ragione sociale resta radiata. L'attivo ed il passivo sono stati ripresi dalla nuova società in nome collettivo «Fratelli Casaroli e Co.»

Bottiglie ed affini. — 24 giugno. Attilio Casaroli e Ernesto Casaroli, entrambi da Cellio (Sesia-Italia), domiciliati a Locarno, e Manfredo Ortelli, rappresentato quest'ultimo dal padre Pietro, perché minorenni, ambedue da Mendrisio, domiciliati a Locarno, hanno costituito a Locarno sotto la ragione sociale Fratelli Casaroli e Co, una società in nome collettivo che comincia colla sua pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e riprende l'attivo e il passivo della società «Fratelli Casaroli & Fratelli Minghetti», stata radiata. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei soci Attilio Casaroli e Pietro Ortelli in rappresentanza del figlio minorenni Manfredo.

Distretto di Mendrisio

Fabbro idraulico. — 23 giugno. Titolare della ditta Luigi Fontana, in Castello S. Pietro, è Luigi Fontana fu Giuseppe, da e domiciliato a Castello S. Pietro. Fabbro idraulico.

Osteria. — 23 giugno. La ditta Levi Adamo, osteria, in Castello S. Pietro (F. u. s. di c. del 18 settembre 1906, n° 381, pag. 1522), è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Orbe

1924. 24 juin. La Société immobilière «L'Aurore», association, à Romainmôtier (F. o. s. du c. du 7 septembre 1907, n° 224, page 1567), fait inscrire que, ensuite de décision de l'assemblée générale, elle demande sa radiation au registre du commerce. Cette radiation est opérée.

Bureau de Vevey

24 juin. Syndicat Agricole de Corsier, société coopérative dont le siège est à Longpraz rière Corsier (F. o. s. du c. du 27 avril 1916, n° 98, page 676 et publications ant.). Dans leur assemblée générale du 26 janvier 1924, les sociétaires ont renouvelé leur comité comme suit: Charles-Louis Conne, de Puidoux, président (déjà inscrit); Victor Dovat, de Maraçon, vice-président; Charles Jordan, d'Allamand, secrétaire-caissier; Aloys Buffat, de Vuarrens, membre-adjoint (précédemment secrétaire); Jules Cuénod, de Corsier, membre-adjoint; tous agriculteurs, domiciliés aux Monts-de-Corsier. Les signatures de Frédéric Duffey, vice-président-caissier, démissionnaire, et de Aloys Buffat, comme secrétaire, sont radiées. Le président, ou le vice-président, a conjointement avec le secrétaire la signature sociale.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 1924. 20 juin. Selon acte reçu P. Baillod, notaire, le 17 juin 1924, il est créé sous la raison sociale Ardue s. a., une société anonyme qui a son siège à la Chaux-de-Fonds et pour but la fabrication et le commerce d'horlogerie en tous genres. La durée de la société est fixée à dix ans. Le capital-actions est de vingt mille francs, divisé en quarante actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est de trois membres qui sont: Jean-Armand Ducommun dit Verron, de la Chaux-de-Fonds et du Loele; Edgar Hippenmeyer, de Gottlieben (Thurgovie), et Willy Ducommun dit Verron, de la Chaux-de-Fonds et du Loele, tous trois négociants à la Chaux-de-Fonds. La société est représentée vis-à-vis des tiers par les trois administrateurs prénommés, qui ont chacun la signature sociale individuelle. Bureaux: Rue de la Serro 43.

Genève — Genève — Ginevra

Porcherie. — 1924. 23 juin. Le chef de la maison Jean Büchler, au Petit-Lancy (Lancy), est Johannès dit Jean Büchler, de St. Peterzell (St-Gall), domicilié au Petit-Lancy. Exploitation d'une porcherie.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1924. 24. Juni. Zwischen Joseph Meiners, Wirt, deutschem Staatsangehörigen, in Basel (Inhaber der Einzelfirma «Josef Meiners», in Basel) und dessen Ehefrau Johanna Augusta geb. Tonding besteht vertragliche allgemeine Gütergemeinschaft.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die für die Firma Wwe. M. Margulies, in Bern, am 15. Februar 1924 ausgestellte Taxkarte Nr. 1338, Souche Nr. 5041, mit Geschäftszweig: Spitzen und Weisswaren, lautend auf den Reisenden Jakob Margulies, ist verloren gegangen und wird hiermit amortisiert. (V 116)

Bern, den 25. Juni 1924. Der Regierungstatthalter I: Roth.

Handel mit Edelmetallen

Konzessionsübertragung.

Infolge Auflösung der Firma Laeng & Lehmann, in Burgdorf, wird hierdurch die dieser Firma am 6. Juni 1923 erteilte Ermächtigung zum Handel mit Edelmetallen übertragen an jeden einzelnen der Gesellschafter, nämlich: Herrn Fritz Laeng, in Burgdorf, und Herrn Emil Lehmann, in Lyssach bei Burgdorf. (V 117)

Bern, den 25. Juni 1924. Eidg. Amt für Gold- und Silberwaren.

Kontrollstempelung ausländischer Prämienlose

(Bekanntmachung des eidgenössischen Finanzdepartements vom 15. Juni 1924.)

Die in der Schweiz niedergelassenen Eigentümer oder Pfandbesitzer ausländischer Prämienlose (Prämien-Obligationen) werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie gemäss Art. 33 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz vom 8. Juni 1923 betreffend die Lotterien und die gewerbmässigen Wetten ihre ausländischen Prämienlose in der Zeit vom 1. Juli bis zum 30. September 1924 zur Kontrollstempelung einreichen können.

Nähere Angaben über die Voraussetzungen und das Verfahren der Kontrollstempelung sind aus der Bekanntmachung ersichtlich, die in sämtlichen Postbüreauen angeschlagen ist.

Da der Kauf, Verkauf und die Annahme nicht mit dem Kontrollstempel versehener ausländischer Prämienlose in der Schweiz vom 1. Juli 1924 an verboten ist, liegt es im Interesse jedes Eigentümers oder Pfandbesitzers solcher Titel, dieselben abstempeln zu lassen. (V 108^a)

Timbrage de contrôle de titres d'emprunts à primes étrangers

(Publication officielle du Département fédéral des finances du 15 juin 1924.)

Les propriétaires ou porteurs-gagistes domiciliés en Suisse de titres d'emprunts à primes étrangers (valeurs à lots) sont rendus attentifs au fait que, conformément à l'art. 33 de l'ordonnance d'exécution de la loi fédérale du 8 juin 1923 sur les loteries et les paris professionnels, ils peuvent présenter au timbrage de contrôle, du 1^{er} juillet au 30 septembre 1924, leurs titres d'emprunts à primes étrangers.

Les détails relatifs aux conditions et à la procédure du timbrage de contrôle sont indiqués dans la publication affichée dans tous les bureaux de poste.

Comme l'achat, la vente et l'acceptation de titres d'emprunts à primes étrangers sont prohibés en Suisse à partir du 1^{er} juillet, les propriétaires ou porteurs-gagistes doivent les faire timbrer pour s'en assurer la libre disposition. (V 109^a)

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft HELVETIA in St. Gallen

Bilanz vom 1. Januar bis 31. Dezember 1923

(Ersetzt die in Nr. 140 vom 18. Juni 1924 publizierte Bilanz)

Aktiva			Passiva	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
8,000,000	—	Obligationen der Aktionäre.	10,000,000	—
3,786,990	49	Darleihen auf Hypotheken.	2,063,300	—
6,933,024	50	Effekten.	1,214,733	71
15,657	30	Wechsel im Portefeuille.	1,227,266	20
9,326	61	Barschaft in Kassa.	6,110,709	91
250,000	—	Hypothekenreife Grundbesitz.		
1,444,544	39	Prämien-Ausstände.		
1,560,068	60	Guthaben bei Banken und Bankiers.		
41,100	17	Diverse Debitoren.		
175,829	65	Zu verrechnende Zinsen auf die festen Anlagen.		
301,300	38	Guthaben bei Versicherungsgesellschaften.		
22,517,842	09			
			311,743	30
			1,855	—
			590,515	92
			61,462	96
			936,252	09
			22,517,842	09

St. Gallen, den 12. April 1924.

Der Verwaltungsrat:
Huber, Präsident.

Die Direktion:
Eberle. G. de Palézieux. Fritzel.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Vevey-Chardonne-Pélerin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **lundi 30 juin 1924, à 11 heures, à la station de Vevey-Plan.**

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont déposés au bureau de la société qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée jusqu'au samedi 28 juin à 6 heures du soir. (77902 V); 1835

Le conseil d'administration.

Chemin de fer Gilon aux Rochers de Naye

MM. les actionnaires sont convoqués:

I. En **assemblée générale extraordinaire** pour le **lundi 30 juin 1924, à 3 h. 30 après-midi, au Grand Hôtel, à Territet**, avec l'ordre du jour suivant: Constatations légales relatives à la réduction et à l'augmentation du capital-actions.

II. En **assemblée générale ordinaire**, qui aura lieu le même jour, immédiatement après l'assemblée extraordinaire, dans le même local, à Territet, avec l'ordre du jour suivant: 1. Comptes et rapports du conseil et des censeurs. 2. Votation sur les conclusions de ces rapports. 3. Nominations statutaires.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur indication des numéros d'actions, à la Banque de Montreux, à la Banque Cantonale Vaudoise, et à Territet, au bureau de la compagnie, jusqu'au 29 juin, à 5 heures du soir.

Les comptes et les rapports sont à la disposition de MM. les actionnaires dans ces établissements depuis le 22 juin. 1878 (13054 M)

Le conseil d'administration.

Bollatura di controllo dei titoli a premi esteri

(Avviso ufficiale del Dipartimento federale delle finanze del 15 giugno 1924.)

E richiamata l'attenzione dei proprietari o possessori di pegni di titoli a premi esteri (obbligazioni a premi) domiciliati nella Svizzera che, conformemente all'articolo 33 dell'ordinanza d'esecuzione alla legge federale dell'8 giugno 1923 concernente le lotterie e le scommesse professionalmente organizzate, essi hanno facoltà di presentare tra

il 1° luglio ed il 30 settembre 1924

i loro titoli a premi esteri per la bollatura di controllo.

Le indicazioni più precise circa le condizioni e la procedura della bollatura di controllo sono contenute nella pubblicazione affissa in tutti gli uffici postali.

Dato che l'acquisto, la vendita e l'accettazione di titoli a premi esteri non muniti del bollo di controllo sono proibiti nella Svizzera a partire dal 1° luglio 1924, è nell'interesse di ogni proprietario o possessore di pegni di tali titoli di far bollare i medesimi. (V 110^a)

Emprunt Ernest Gaiser du 27 mai 1919

En conformité de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers, MM. les propriétaires d'obligations au porteur de l'emprunt, du capital de fr. 76,725, sont convoqués en assemblée générale pour le 10 juillet 1924, à 16 h. 15, dans les bureaux du Comptoir d'Escompte de Genève, Rue du Simplon, Vevey.

Ordre du jour: Délibération et votation sur le plan de réorganisation élaboré par la Société Fiduciaire Suisse pour l'Hôtellerie, comportant le remboursement de l'emprunt et des intérêts échus, au moyen d'un versement unique de fr. 9475.56, opéré en espèces.

Les porteurs de délégations devront justifier de leur droit d'assister à l'assemblée, par la production de leurs titres, ou de récépissés, indiquant les numéros des titres.

Les obligataires qui ont déjà adhéré aux propositions qui font l'objet de la présente convocation, seront représentés à l'assemblée et sont ainsi dispensés d'y assister.

Vevey et Montreux, le 19 juin 1924.

(V 114^a)

Le gérant de la grosse:
Comptoir d'Escompte de Genève,
Succursale de Vevey.

Le débiteur:
E. Gaiser.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

(Uebersetzungskurse vom 26. Juni an — Cours de réduction à partir du 26 juin)

Belgique fr. 26.40; Dänemark Fr. 95.60; Deutschland (Rentenmark) Fr. 185.75; Italie fr. 24.50; Oesterreich (pro Million) Fr. 81.—; Freie Stadt Danzig Fr. 99.25; Grande-Bretagne fr. 25.—.

Anpassung an die Kursschwankungen ist vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours est réservée.

Papierfabrik Perlen

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt Coupon Nr. 3 mit **Fr. 25**, abzüglich 3% Couponsteuer, ab 1. Juli nächsthin zur Auszahlung. Die Einlösung erfolgt an der Geschäftskasse unserer Gesellschaft in Perlen, an den Schaltern des Bankhauses Falk & Cie. in Luzern, der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich sowie der Eidgen. Bank A.-G. in Zürich und deren Filialen in Basel, Bern, St. Gallen, Genf, Lausanne, Vevey und La Chaux-de-Fonds.

Luzern, den 24. Juni 1924.

(OF 4825 Lz); 1935

Die Verwaltung.

Mycéta S. A., fabrique romande de levure pressée à Nyon

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le **10 juillet 1924, à 15 heures, au Château de Nyon.**

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les cartes d'admission sont délivrées sur demande au bureau de la société. (24693 L); 1931

LONDON MIDLAND & SCOTTISH RAILWAY COMPANY
GOOLE STEAM SHIPPING

(923 Q)

Die direkte, vorteilhafte Route für den Verkehr mit dem englischen Mittel- und Nordengland.
 Bestorganisierte Export- und Import-Sammelverkehre via Antwerpen und Gent.

-529

Einzigste offizielle Agenten für die Schweiz:

CHARLES IM OBERSTEG & Co

BASEL - ST. GALLEN - ZÜRICH

Steam Ship Manager: J. H. H. Bailey, Goole. Agent in Antwerpen: W. H. Harper. Agent in Gent: G. C. de Baerdemaeker.

Seidenstoffwebereien

vormals

Gebrüder Naef A.-G.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

26. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag den 11. Juli 1924, nachmittags 2½ Uhr, im Domizil der Gesellschaft in Zürich eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Bilanz und des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastungserteilung an die Verwaltung.
2. Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahlen.

Die Bilanz samt der Gewinn- und Verlustrechnung und dem Berichte der Kontrollstelle liegen vom 3. Juli 1924 an im Geschäftslokale zur Einsicht der Aktionäre auf. Dasselbst können die Stimmkarten bis zum 8. Juli 1924 bezogen werden. (2833 Z); 1923

Zürich, den 24. Juni 1924.

Der Verwaltungsrat.

AGA Aktiengesellschaft, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch den 9. Juli 1924, vormittags 11 Uhr
 im Bureau Zentralbahnplatz 9, in Basel

TRAKTANDEN: Abnahme und Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung, der Bilanz und der Anträge der Kontrollstelle sowie Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Neuwahl des Verwaltungsrates. 4. Wahl der Kontrollstelle. 5. Festsetzung der laut Artikel 17 und 25 der Statuten an die Verwaltungsratsmitglieder und an die Revisoren zu vergütenden Entschädigungen.

Die Bilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Revisorenbericht liegen von heute an zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf. Jeder Aktionär, welcher an der Generalversammlung teilnehmen will, muss seine Aktien bis zum 7. Juli bei der Gesellschaft hinterlegen; er erhält dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte. (3104 Q); 1925

Der Verwaltungsrat.

Drahtseilbahngesellschaft Biel - Magglingen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag den 14. Juli 1924, nachmittags 3 Uhr
 im Hotel Bellevue in Magglingen

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung pro 1923 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes. (2680 U.) 1919
3. Besetzung der Kontrollstelle pro 1924.
4. Varia.

Der gedruckte Bericht kann vom 30. Juni an bei der Kantonalbankfiliale in Biel bezogen werden, woselbst gegen Deponierung der Aktien oder deren Ausweis die Ausweisarten zur Teilnahme an der Generalversammlung erhoben werden können.

Der Verwaltungsrat.

Bern-Worb-Bahn

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung ist die Dividende pro 1923 auf (4799 Y); 1927

Fr. 2.40 pro Aktie

abzüglich 3 % eidg. Couponsteuer, festgesetzt worden. Dieselbe wird gegen Rückgabe des Dividendencoupons Nr. 4 eingelöst:

- bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen;
- bei der Berner Handelsbank in Bern;
- bei der Spar- & Leihkasse in Bern;
- bei den Herren Armand von Ernst & Cie. in Bern;
- bei der Ersparniskasse von Konollingen, Filiale in Worb.

Worb, den 23. Juni 1924.

Die Direktion.

Kopierrollen

für alle Kopiermaschinen-Systeme vorteilhaft bei
Gebrüder Scholl, Zürich Poststrasse Nr. 3

C. Sigrist & Cie., Assekuranz-Makler, Zürich

vermitteln kostenlos Versicherungen jeder Art



Scelles métalliques

Crampons de sûreté pour caisses d'emballage

Tendeurs pour feuillard, toutes dimensions. (7604 N) :1219

Plombs à sceller en plomb

Petitpierre Fils & Co.

Neuchâtel

Maison fondée en 1843

Sihlthalbahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Freitag den 27. Juni 1924, abends 5 Uhr im Zunfthaus zur Waag, Zürich

Verhandlungsgegenstände:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes und Abnahme der Rechnung pro 1923.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.

Der Geschäftsbericht pro 1923 kann vom 20. Juni 1924 an auf unserem Direktionssekretariat bezogen werden. (O.F.32294 Z) 1809 Gegen Vorweis der Aktientitel an den Stationschaltern der Sihlthalbahn am Tage der Generalversammlung erhalten die Herren Aktionäre ein Billet zur Fahrt nach Zürich und zurück gratis verabfolgt. Die Stimmkarten werden vor Beginn der Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz im Sitzungslokal abgegeben.

Zürich, den 13. Juni 1924.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Dr. E. Klöth.

Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona

Succursali a Lugano e Locarno — Agenzie a Chiasso e Mendrisio

Rimborso obbligazioni

Preavvisiamo per il rimborso tutte le obbligazioni della nostra banca fruttifera d'interesse 5¼ e 5½ %, denunciable in corso del secondo semestre dell'anno 1924. Questi titoli saranno rimborsabili alle rispettive scadenze, cadenti nel termine dal 31 dicembre 1924 al 30 giugno 1925. A partire dalla scadenza non verrà più corrisposto alcun interesse.

Le obbligazioni potranno essere rinnovate alle condizioni che saranno in vigore alla loro rispettiva scadenza. Attualmente rilasciamo nostre obbligazioni al 5 % fisse per 3 a 5 anni.

Fino a nuovo avviso, rimborsiamo o convertiamo, dietro richiesta del portatore, qualunque nostra obbligazione fruttifera di un tasso d'interesse del 5¼ e 5½ %, anche se non ancora scaduta. 1929 (7290 O.)

Bellinzona, 23 giugno 1924.

La Direzione.



Annoncen

für Financiers, Kaufleute und Industrielle finden im Schweizerischen Handelsamtsblatt die weiteste und wirksamste Verbreitung

.....
Publicitas
 Schweizerische Annoncen-Expedition Actien-Gesellschaft

Publicitas

Schweizerische Annoncen-Expedition Actien-Gesellschaft

Export nach Deutschland Tschechoslowakei Polen Nordländer

Günstigste Speditionsabfertigung via **Singen a. H.**

durch

„TRANSLAG“

Oberrh. Transport- und Lagerhaus-G. m. b. H. 1857

Kohle Koks Brikets Heiz-Öl



Frid. Störi

Basel 2 - Teleph. Nr. 7762

Liefert billigs!

Bürgenstock

Felsenweg, prächt. Rundgang, Lift zur Hammetschwand
 Hotels Bucher-Durrer, 870 m über Meer

Palace-Hotel

Pension von Fr. 16.— an

Park-Hotel

Pension von Fr. 11.— an

Grand-Hotel

Pension von Fr. 14.50 an

Spezial-Abkommen für längern Aufenthalt. Luft- u. Terrainkuren. Diät- u. Molkenkuren.

Kurarzt Orchester

1923